

ДОГОВОР О БЕЗВОЗМЕЗДНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ № 1

Санкт-Петербург

«02» сентября 2019 года

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение начальная школа –детский сад № 662 Кронштадтского района Санкт-Петербурга, в лице директора Новицкой Л.И., действующей на основании Устава, и Санкт-Петербургское государственное бюджетное учреждение социального обслуживания населения «Центр социальной реабилитации инвалидов и детей-инвалидов Кронштадтского района Санкт-Петербурга» в лице директора Сапроновой Е. Т., действующей на основании Устава заключили настоящий договор о безвозмездном сотрудничестве, именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее - "услуги") по заявкам Заказчика на безвозмездной основе.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Заказчик обязан:

- 2.1.1. Своевременно (за два дня) подавать заявку на оказание Исполнителем услуг по переводу и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого тотально глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.
- 2.1.2. Заявки подавать путем факсимильной связи, электронной почты телефонного сообщения.

2.2. Исполнитель обязан:

- 2.2.1. Исполнитель обязан обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.
- 2.2.3. Качественно, своевременно и достоверно предоставлять услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиями Договора.
- 2.2.4. Перевод русского жестового языка (сурдоперевод) осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующие образование и квалификацию.

3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 3.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 3.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские

беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

4.1. Настоящий Договор заключен на неопределенный срок и вступает в силу с момента его подписания Сторонами.

4.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по договоренности Сторон либо по инициативе одной из Сторон, с предупреждением другой Стороны не менее чем за 30 календарных дней до расторжения настоящего Договора.

Разногласия, связанные с исполнением, изменением или дополнением настоящего Договора, разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров. По согласованию Сторон в настоящий Договор могут быть внесены изменения и дополнения, оформленные в письменном виде.

Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

5. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА

5.1 Настоящий Договор не налагает на Стороны по отношению друг к другу никаких конкретных финансовых обязательств.

6. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Государственное бюджетное
общеобразовательное учреждение
начальная школа – детский сад №
662

Кронштадтского района Санкт-
Петербурга

197762, Кронштадт, Манежный пер.,
д. 1

т/ф 435-08-96, т. 435-08-97

ИНН 7818010812/КПП 784301001

Комитет финансов Санкт-Петербурга
ГРКЦ Главного управления Банка
России

по Санкт-Петербургу

Р/с 40601810200003000000

БИК 044030001

Лицевой счет 0561046

ОКПО 53210039/ОКВЭД –

80.21.180.10.1

Директор ГБОУ

начальная школа – детский сад №662

М.П.

Л.И. Новицкая

Санкт-Петербургское государственное
бюджетное учреждение социального
обслуживания населения "Центр
социальной реабилитации инвалидов и
детей-инвалидов Кронштадтского
района Санкт-Петербурга",
ИНН 7843307038

БИК 044030001

Юридический адрес:

197760, Санкт-Петербург,

г. Кронштадт

ул. Зосимова, д. 44, лит. А.

тел/факс 311-97-85

эл/почта: spbgucsri@mail.ru

Директор СПб ГБУСОН

«ЦСРИ Кронштадтского района»

М.П.

Е.Т. Сапронова